



Set met handsproeier

Multi Pro® 1750, Multi Pro® WM en Multi Pro® 5800
gazonspuitmachines uit 2015 en later

Modelnr.: 41118—Serienr.: 316000001 en hoger

Gebruikershandleiding

De handsproeier is bedoeld als werktuig voor gazonsproeiers en voor gebruik door professionele bestuurders en voor commerciële toepassingen. Het systeem is met name ontworpen voor sproeien op goed onderhouden gazons in parken, golfbanen en sportvelden.

U kunt op www.Toro.com rechtstreeks contact met Toro opnemen om informatie over productveiligheid en accessoires of instructiemateriaal voor gebruikers te verkrijgen, een verkoper te vinden of uw product te registreren.

Montage

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Geen onderdelen vereist	—	De machine gebruiksklaar maken.
2	Haak voor slang Flensborgmoer (3/8 inch) Flensborgmoer (5/16") Slotbout (3/8 x 3/4 inch) Slotbout (5/16" x 1") R-klem Spuitspuitpistoolbeugel	1 4 4 4 4 2 1	De haak voor de slang en de spuitpistoolbeugel monteren.
3	Vrouwelijke dop Afsluitklep	1 1	De afsluitklep monteren (alleen Multi Pro 1750 en Multi Pro WM).



Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
4	Spuitpistoolklep	1	De regelklep plaatsen.
	Slang	1	
	Slangklem	1	
	Flensklep	1	
	Pakking	1	
	Fitting (90 graden)	1	
	Slangklem	1	
	Klepbevestiging (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)	1	
	T-fitting (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)	1	
	Platte ring (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)	4	
	Bout (6 x 12 mm) (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)	4	
5	Flenskopbout (6 x 16 mm) (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)	4	De spuitslang aansluiten.
	Flensmoer (6 mm) (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)	4	
	Spuitpistool	1	
	Rechte slangpilaar	1	
	Slangklem	1	

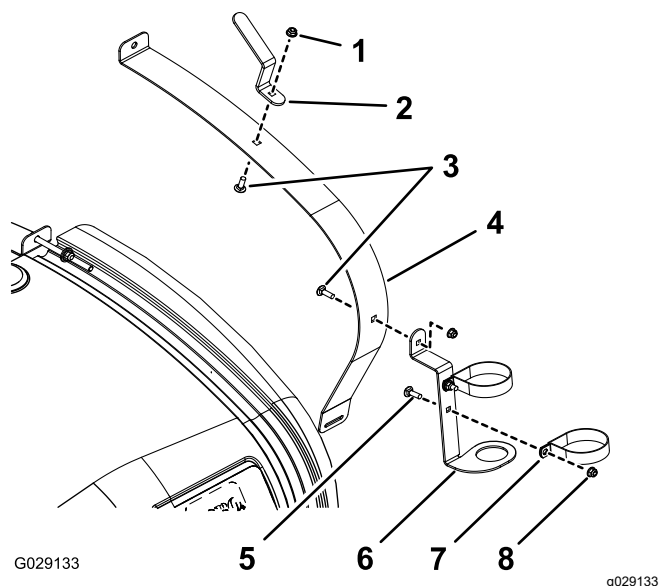
1

De machine klaarmaken

Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Controleer of er geen vloeistof in de machine zit. Als er chemische stoffen zijn gebruikt in de machine, moet u het systeem grondig spoelen met schoon water en het water daarna aftappen; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de machine voor instructies.
2. Maak de minkabel van de accu los van de minpool van de accu.



Figuur 1

Multi Pro 1750 en Multi Pro 5800

1. Flensborgmoer (Multi Pro 1750 – 3/8 inch; Multi Pro 5800 – 5/16 inch)
2. Haak voor slang
3. Slotbout (Multi Pro 1750 – 3/8" x 3/4"; Multi Pro 5800 – 5/16" x 1")
4. Band van de tank rechts
5. Slotbout (5/16 x 3/4 inch)
6. Spuitpistoolbeugel
7. R-klem
8. Flensborgmoer (5/16 inch) vooraan

- Maak voor de Multi Pro WM de achterste band aan de rechterkant los ([Figuur 2](#)).

2

De haak voor de slang en de spuitpistoolbeugel monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Haak voor slang
4	Flensborgmoer (3/8 inch)
4	Flensborgmoer (5/16")
4	Slotbout (3/8 x 3/4 inch)
4	Slotbout (5/16" x 1")
2	R-klem
1	Spuitpistoolbeugel

Procedure

1. Maak de band van de tank los.
 - Maak voor de Multi Pro 1750 en de Multi Pro 5800 de voorste band aan de rechterkant los ([Figuur 1](#)).

3

De afsluitklep monteren (alleen Multi Pro 1750 en Multi Pro WM)

Benodigde onderdelen voor deze stap:

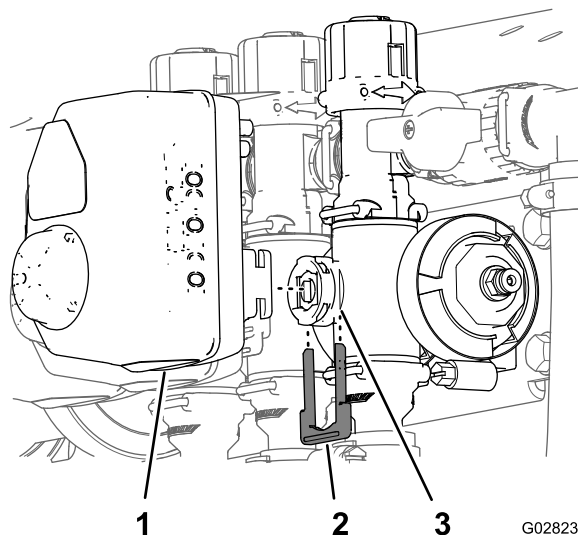
1	Vrouwelijke dop
1	Afsluitklep

Procedure

1. Verwijder de borgclip waarmee de actuator bevestigd is aan de verdelerklep voor de spuitboomklep of de mengklep (Figuur 3).

Opmerking: Knijp de 2 pennen van de borgclip samen terwijl u deze naar beneden drukt.

Opmerking: Bewaar de actuator en de borgclip.

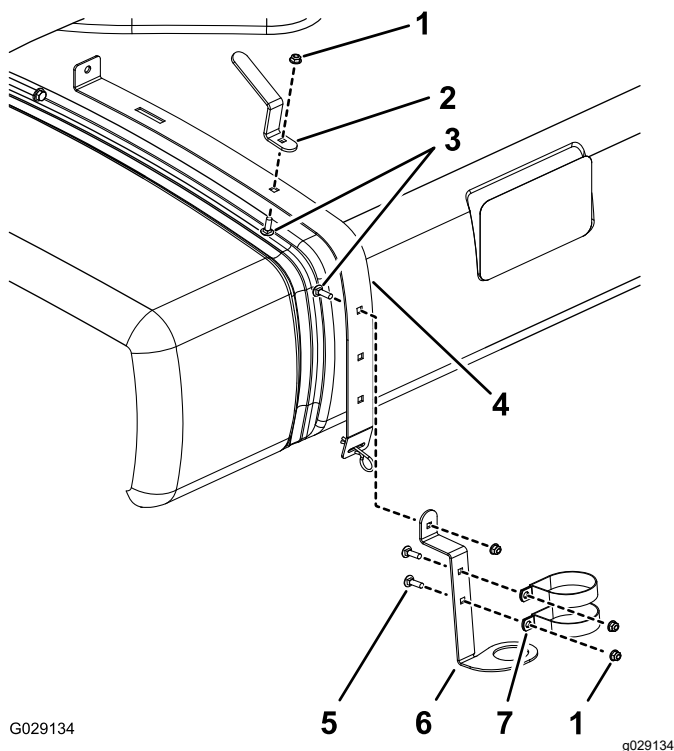


Figuur 3

1. Actuator
2. Borgclip
3. Ventielopening

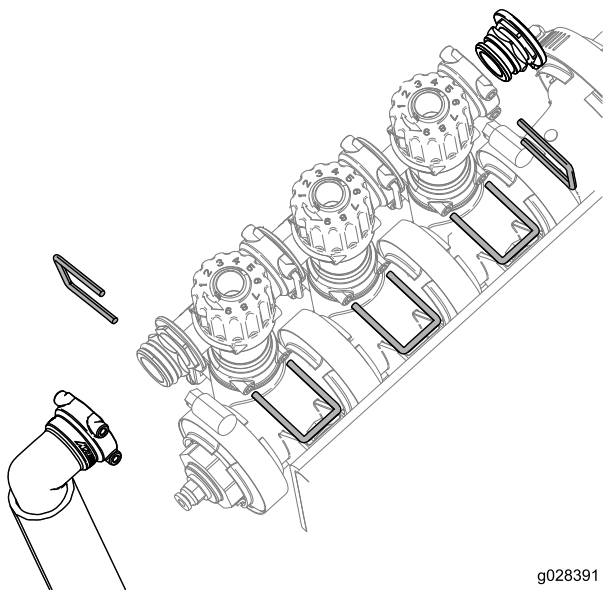
2. Verwijder de actuator uit de verdelerklep.
3. Verwijder de borgclips van de constructie voor het aanpassen/omleiden, de einddop en de fitting en slang zoals wordt getoond in Figuur 4.

Opmerking: U zult de dop niet gebruiken, maar bewaar de O-ring van de dop.



Figuur 2
Multi Pro WM

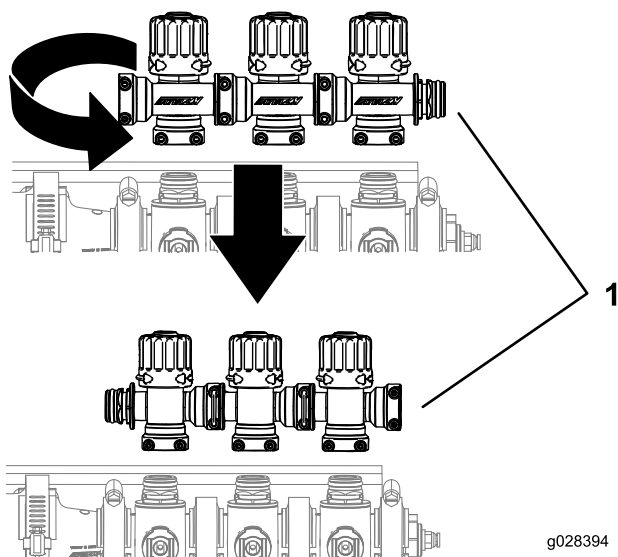
1. Flensborgmoer (5/16 inch)
2. Haak voor slang
3. Slotbout (3/8 x 3/4 inch)
4. Band van de tank rechts achteraan
5. Slotbout (5/16 x 3/4 inch)
6. Spuitpistoolbeugel
7. R-klem



Figuur 4

g028391
g028391

4. Draai de constructie voor het aanpassen/omleiden 180 graden zoals wordt getoond in [Figuur 5](#).

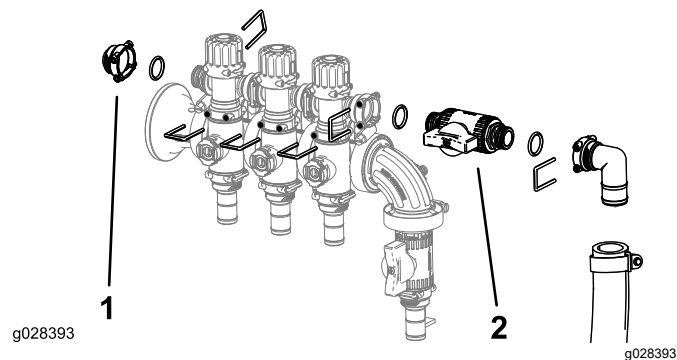


Figuur 5

g028394
g028394

1. Spuitboomkleppen

5. Monteer de constructie voor het aanpassen/omleiden, de vrouwelijke dop, de O-ringen, de afsluitklep en de fitting en slang met behulp van de borgclips die u eerder hebt verwijderd, zoals wordt getoond in [Figuur 6](#).



Figuur 6

1. Vrouwelijke dop 2. Afsluitklep

4

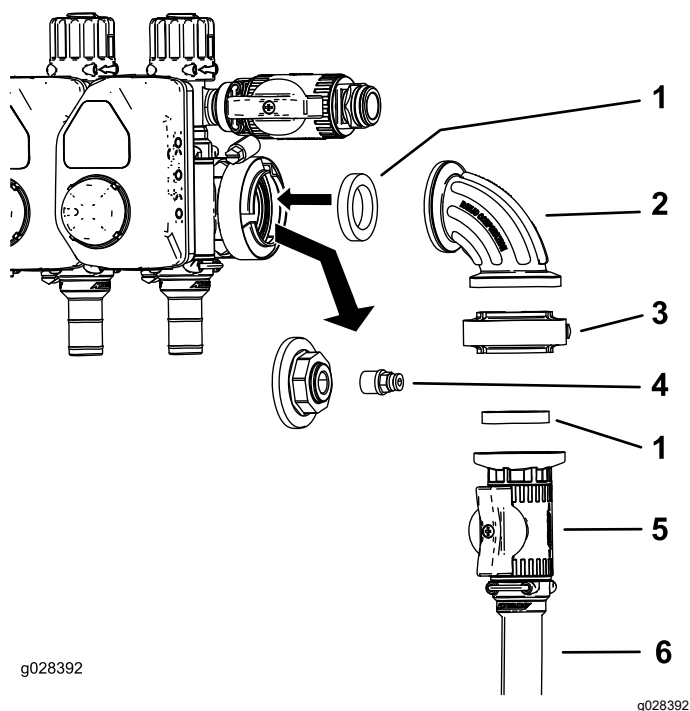
De regelklep voor het spuitpistool plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Spuitpistoolklep
1	Slang
1	Slangklem
1	Flensklep
1	Pakking
1	Fitting (90 graden)
1	Slangklem
1	Klepbevestiging (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)
1	T-fitting (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)
4	Platte ring (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)
4	Bout (6 x 12 mm) (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)
4	Flenskopbout (6 x 16 mm) (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)
4	Flensmoer (6 mm) (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)

De regelklep monteren (Multi Pro 1750 uit 2015 en later, Multi Pro WM uit 2015 en later, en Multi Pro 5800 uit 2015)

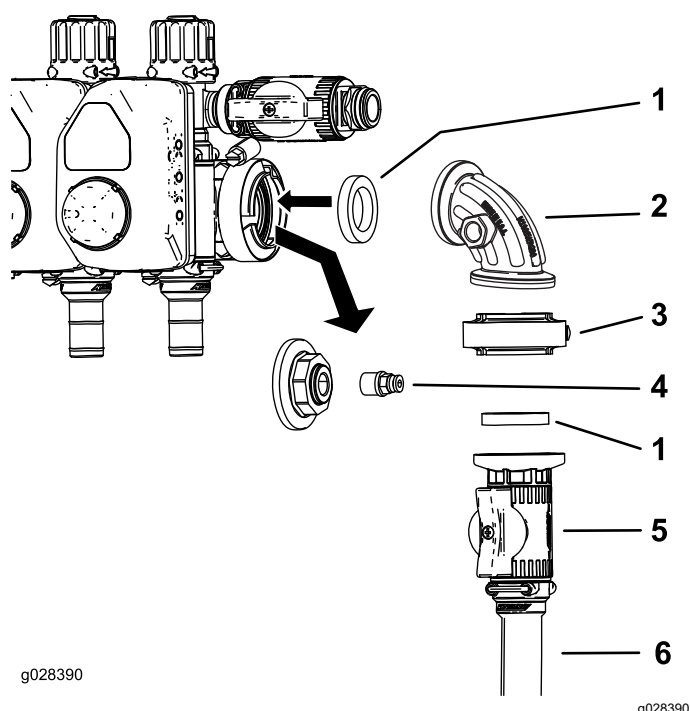
1. Verwijder de flensklep waarmee de dop en de koppeling bevestigd zijn aan de drukmeterpoort ([Figuur 7](#) of [Figuur 8](#)).



Figuur 7

Multi Pro 1750 en Multi Pro WM

- | | |
|----------------|-----------------------------|
| 1. Pakking | 4. Koppeling |
| 2. 90°-fitting | 5. Regelklep |
| 3. Pakkingklem | 6. Toevoerslang slanghaspel |



Figuur 8

Multi Pro 5800 uit 2015 en eerder

- | | |
|----------------|-----------------------------|
| 1. Pakking | 4. Koppeling |
| 2. 90°-fitting | 5. Regelklep |
| 3. Flenskleem | 6. Toevoerslang slanghaspel |

2. Verwijder de koppeling uit de dop ([Figuur 7](#) en [Figuur 8](#)).

3. Monteer de regelklep zoals wordt getoond in [Figuur 7](#) of [Figuur 8](#).

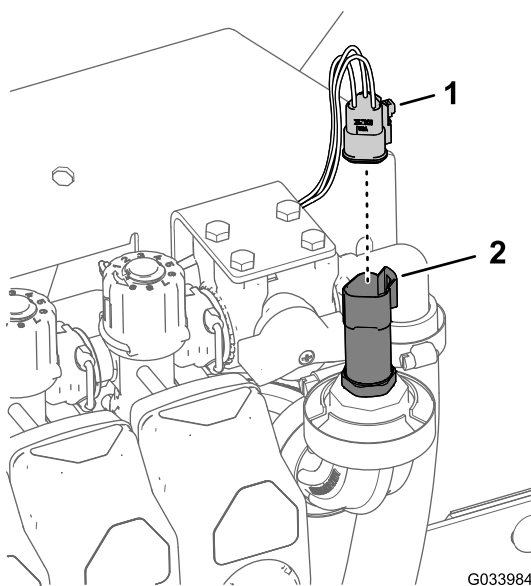
4. Monteer de koppeling in de open poort op de 90°-fitting ([Figuur 7](#) of [Figuur 8](#)).

Opmerking: De poort in de zijkant van de 90°-fitting voor de Multi Pro 1750 en Multi Pro WM bevindt zich aan de voorzijde (niet afgebeeld) van de fitting in [Figuur 7](#).

5. Sluit de toevoerslang van de slanghaspel met een slangklem aan op de regelklep ([Figuur 7](#) of [Figuur 8](#)).

De regelklep van de machine verwijderen (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)

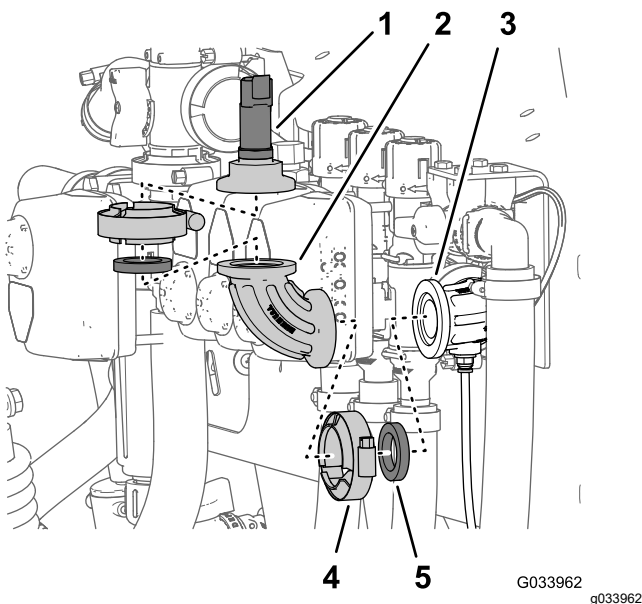
1. Maak de stekker met 3 contacten van de drukomzetter los ([Figuur 9](#)).



Figuur 9

1. Stekker met 3 contacten 2. Drukomzetter

2. Verwijder de flenskleem waarmee de drukomzetter aan de 90°-fitting is bevestigd, en verwijder de drukomzetter, pakking en flenskleem (Figuur 10).



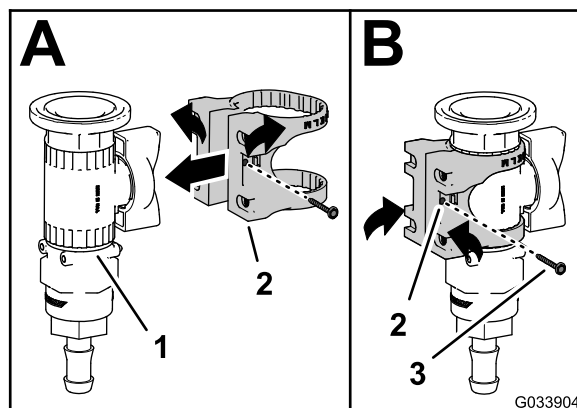
Figuur 10

1. Drukomzetter 4. Flenskleem
2. 90°-fitting 5. Pakking
3. 90°-fitting (met aansluiting voor de sensorbuis)

3. Verwijder de flenskleem waarmee de 90°-fitting aan de 90°-fitting met een aansluiting voor de sensorbuis is bevestigd, en verwijder de 90°-fitting, pakking en flenskleem (Figuur 10).

De regelklep voorbereiden (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)

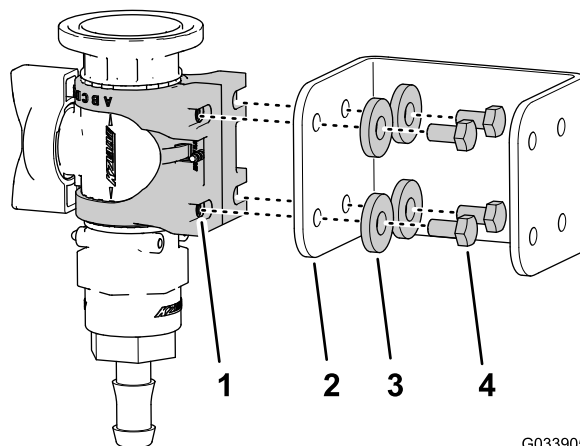
1. Monteer de klepbevestiging op de regelklep; zie A in Figuur 11.



Figuur 11

1. Regelklep 3. Flenskopschroef (nr. 6)
2. Klepbevestiging

2. Monteer de klepbevestiging op de regelklep; gebruik hierbij de flenskopschroef en draai de schroef handmatig aan (B van Figuur 11).
3. Monteer de klepbevestiging op de beugel van de regelklep (Figuur 12); gebruik hierbij de 4 bouten (6 x 12 mm) en 4 platte ringen; draai de bouten aan met een torsie van 10 tot 12 N·m.



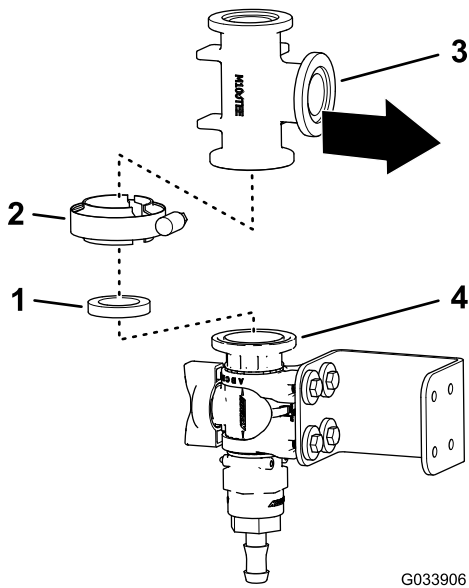
Figuur 12

1. Klepbevestiging 3. Platte ring
2. Beugel van regelklep 4. Bout (6 x 12 mm)

4. Lijn de flens van de T-fitting uit met de flens van de regelklep; zie Figuur 13.

De bevestigingsbeugel van het verdeelstuk boren (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)

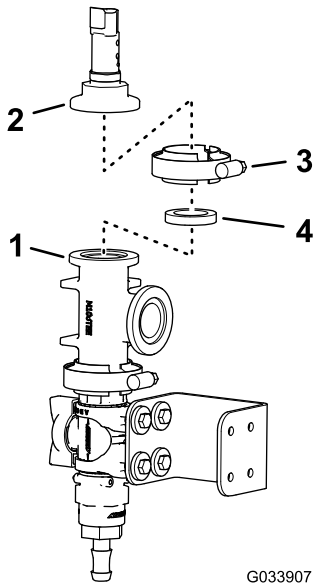
1. Lijn de flens van de T-fitting uit met de flens van de 90°-fitting met een aansluiting voor de sensorbuis (Figuur 15).



Figuur 13

- | | |
|---------------|----------------------|
| 1. Pakking | 3. T-fitting |
| 2. Flenskleem | 4. Flens (regelklep) |

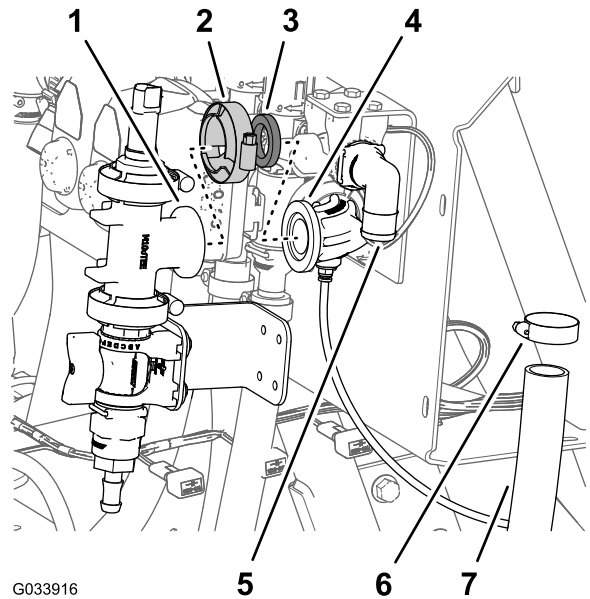
5. Bevestig de T-fitting losjes aan de regelklep met een pakking en flenskleem (Figuur 13).
6. Lijn de flens van de drukomzetter uit met de flens van de T-fitting; zie Figuur 14.



Figuur 14

- | | |
|-------------------------|---------------|
| 1. Flens (regelklep) | 3. Flenskleem |
| 2. Flens (drukomzetter) | 4. Pakking |

7. Monteer de drukomzetter op de T-fitting; gebruik hierbij een pakking en een flenskleem, en draai de klem handmatig aan (Figuur 14).



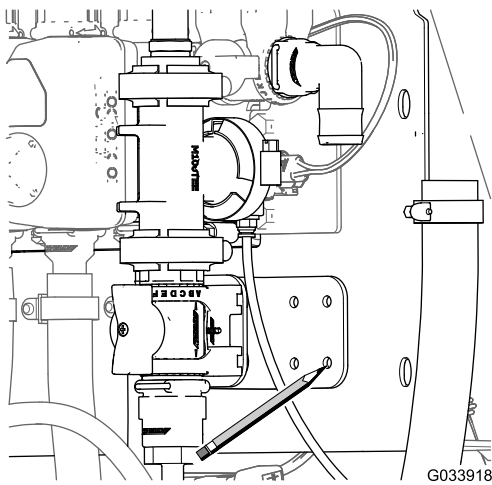
Figuur 15

- | | |
|---|---|
| 1. Flens (T-fitting) | 5. 90°-fitting (omloop van spuitboomklep) |
| 2. Flenskleem | 6. Slangkleem |
| 3. Pakking | 7. Slang (omloop van spuitboomklep) |
| 4. 90°-fitting (met aansluiting voor de sensorbuis) | |

2. Bevestig de T-fitting en de 90°-fitting losjes met een pakking en een flenskleem (Figuur 15).

Opmerking: Draai de beugel van de regelklep indien nodig om deze uit te lijnen met het oppervlak van de klepbevestiging.

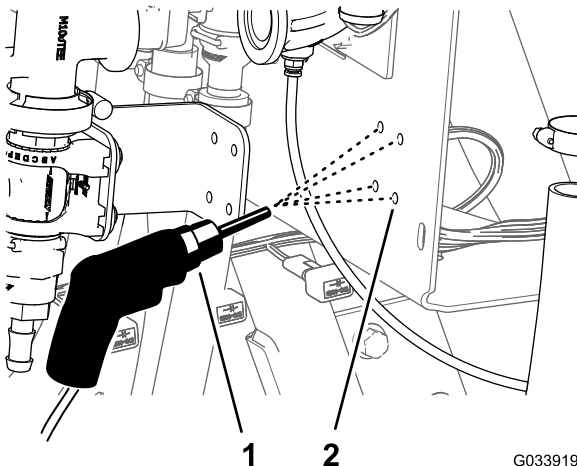
3. Gebruik de beugel van de regelklep als sjabloon om de plaats af te tekenen van de gaten in de beugel op het oppervlak van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (Figuur 16).



Figuur 16

g033918

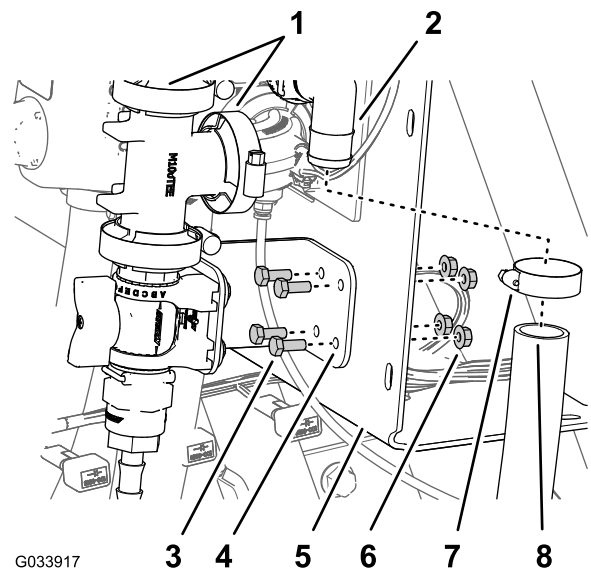
4. Verwijder de klem, pakking en T-fitting met de flens van de 90°-fitting met een aansluiting voor de sensorbuis (Figuur 15).
5. Maak met een centerpons gaten op de markeringen die u in stap 3 gemaakt hebt op de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk.
6. Boor de 4 gaten die u in stap 5 gemaakt hebt in de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk uit met een bit van 6 mm.



Figuur 17

G033919
g033919

1. Boor en bit – 6 mm
2. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk



Figuur 18

g033917

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Flensklemmen (met pakking) | 5. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk |
| 2. 90°-fitting (omloop van spuitboomklep) | 6. Flensborgmoer (6 mm) |
| 3. Flenskopbout (6 x 16 mm) | 7. Slangklem |
| 4. Beugel van regelklep | 8. Slang (omloop van spuitboomklep) |

2. Bevestig de T-fitting en de 90°-fitting losjes met een pakking en een flensklep (Figuur 18).
3. Monteer de beugel van de regelklep op de bevestiging van het verdeelstuk (Figuur 19); gebruik hierbij 4 flenskopbouten (6 x 16 mm) en 4 flensborgmoeren (6 mm); draai de bouten aan met een torsie van 10 tot 12 N·m.
4. Draai handmatig de flensklep aan waarmee de regelklep en de T-fitting (Figuur 13) bevestigd zijn, alsook de flensklep waarmee de T-fitting bevestigd is aan de 90°-fitting met een aansluiting voor de sensorbuis (Figuur 15 en Figuur 18).
5. Sluit de stekker met 3 contacten van de drukomzetter aan (Figuur 19).

De regelklep monteren (Multi Pro 5800 uit 2016 en later)

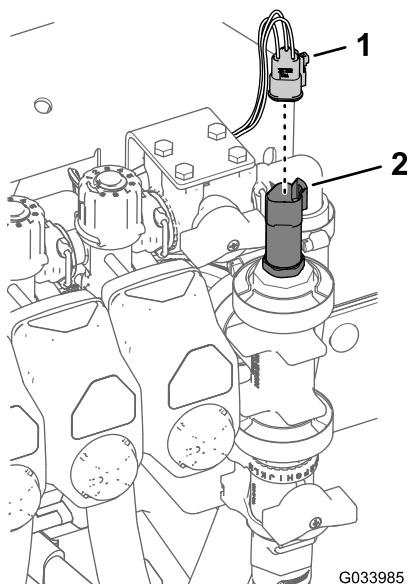
1. Lijn de flens van de T-fitting uit met de flens van de 90°-fitting met een aansluiting voor de sensorbuis (Figuur 18).

5

De spuitslang aansluiten

Benodigde onderdelen voor deze stap:

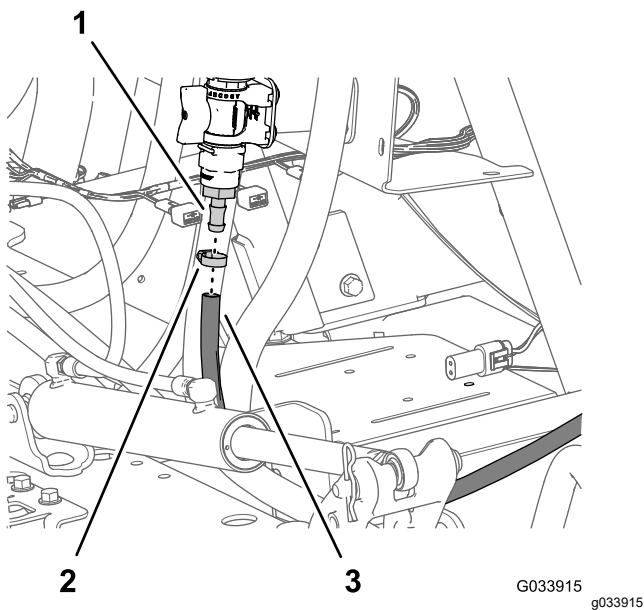
1	Spuitpistool
1	Rechte slangpilaar
1	Slangklem



Figuur 19

1. Stekker met 3 contacten
2. Drukomzetter

6. Monteer de slang van de handsproeier op de slangfitting met ribbel van de regelklep, en bevestig de slang met een slangklem aan de fitting (Figuur 20).



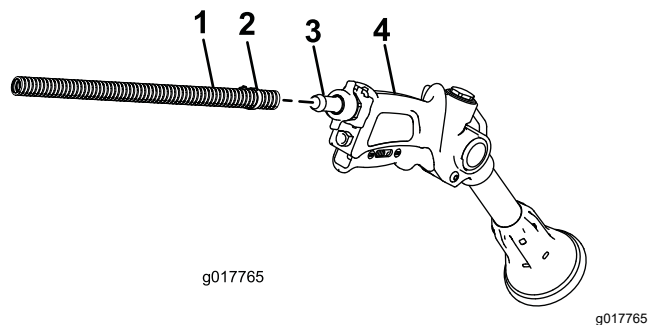
Figuur 20

1. Geribde slangfitting (regelklep)
2. Slangklem
3. Slang van handsproeier

Procedure

Opmerking: Gebruik PTFE-tape om de tapse pijpdraadfittingen af te dichtten.

1. Koppel de rechte, geribde fitting met een slangklem aan op het vrije uiteinde van de toevoerslang van de slanghaspel.



Figuur 21

1. Slang
2. Slangklem
3. Rechte geribde fitting
4. Spuitpistool

2. Wikkel het overtollige eind van de slang om de haak van de tank en plaats het spuitpistool in de beugel.
3. Sluit de minkabel van de accu aan op de accu.
4. Kalibreer de constructie voor het aanpassen/omleiden; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.

Gebruiksaanwijzing

⚠ WAARSCHUWING

Hydraulische vloeistof die onder druk staat, kan door de huid heen dringen en letsel veroorzaken.

- Houd uw lichaam en handen uit de buurt van spuitmonden waaruit onder hoge druk vloeistof ontsnapt.
- Richt de spuitmachine nooit op mensen of dieren.
- Controleer of alle vloeistofslangen en leidingen in goede staat verkeren en alle aansluitingen en verbindingstukken stevig vastzitten voordat u druk zet op het systeem.
- U kunt lekken opsporen met behulp van karton of papier.
- Voer alle druk in het systeem veilig af voordat u hieraan werkzaamheden gaat verrichten.
- Waarschuw onmiddellijk een arts als er hydraulische vloeistof is geïnjecteerd in de huid.
- Hete vloeistoffen en chemicaliën kunnen brandwonden of ander letsel veroorzaken.

Voorzorgsmaatregelen ter bescherming van het gazon tijdens gebruik in een stationaire stand

Belangrijk: In sommige omstandigheden kan de hitte van de motor, de radiator en de geluiddemper schade toebrengen aan het gras als de spuitmachine wordt gebruikt in een stationaire stand. De machine loopt stationair als u de spuitvloeistof in de tank mengt, handmatig spuit of een loopspuitboom gebruikt.

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Spuit **nooit** in een stationaire stand bij zeer hete en/of droge omstandigheden of als het gazon tijdens deze perioden meer te lijden kan hebben.
- Parkeer **nooit** op het gazon als u spuit in de stationaire stand. Parkeer op een pad als dit mogelijk is.
- **Beperk** zoveel mogelijk de tijd dat u de machine in de stationaire stand op een bepaald stuk van het

gazon laat staan. Zowel de tijd als de temperatuur is van invloed op de mate waarin het gras wordt beschadigd.

- **Stel het motortoerental zo laag mogelijk af** om de gewenste druk en stroom te verkrijgen. Dit beperkt de hitte die wordt ontwikkeld en de snelheid van de lucht die koelventilator voortbrengt.
- **Laat de hitte naar boven ontsnappen** vanuit het motorcompartiment door het motorscherm/de stoel omhoog te zetten als de machine wordt gebruikt in de stationaire stand, zodat de hitte niet via de onderkant van de machine wordt afgevoerd. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie over hoe u de stoel omhoog moet zetten.

Opmerking: Leg een hittewerende deken onder de machine tijdens gebruik in de stationaire stand als extra bescherming tegen de hitte is gewenst. Neem contact op met een erkende Toro-dealer voor een hittewerende deken voor gazonspuitmachines van Toro.

Van spuitboommodus op handmatige spuitmodus zetten

1. Breng de machine tot stilstand, schakel de spuitbomen uit en stel de parkeerrem in werking.

⚠ WAARSCHUWING

Als u handmatig spuit terwijl u met de machine rijdt, bestaat de kans dat u de controle over de machine verliest. Dit kan lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken. **Spuut daarom niet handmatig als u met de machine rijdt.**

2. Controleer aan de achterkant van de machine of de trekkervergrendeling van het spuitpistool ingeschakeld is.
3. Draai de groene handgreep op de regelklep 90 graden.
4. Op de bestuurdersstoel schakelt u de pomp in werking.
5. Zet de hoofdspuitboom in de stand AAN.
6. Stel de motor in op het gewenste toerental en stel de toerentalvergrendeling van de neutraalstand in werking.

Belangrijk: Gebruik geen druk hoger dan 10,34 bar voor het spuitpistool.

Van handmatige spuitmodus op spuitboommodus zetten

1. Draai de groene handgreep op de regelklep 90 graden.
2. Richt het spuitpistool op een gebied waar u veilig kunt spuiten, ontgrendel de trekker en haal de trekker over totdat er helemaal geen spuitvloeistof meer in de slang zit. Vergrendel daarna de trekker.
3. Zet het spuitpistool terug in de houder.
4. Laat de motor opnieuw vrijlopen.
5. Zet de pomp af.

Belangrijk: Spoel het spuitpistool met schoon water bij de dagelijkse schoonmaakbeurt (raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de sproeier). Als u het spuitpistool niet naar behoren reinigt, kan dat een nadelig effect hebben op de prestaties en de duurzaamheid van het spuitpistool.

6. Gebruik de gebruiksdosisregelaar om de gewenste spuitdruk in te stellen.

Opmerkingen:

Opmerkingen:

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als deze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-machines, zoals beschreven in de relevante conformiteitsverklaringen.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
41118	315000001 en hoger	Set voor handspuitpistool	HAND SPRAY WAND KIT	Accessoire voor spuitmachine	2006/42/EG, 2000/14/EG en 2005/88/EG

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
november 3, 2022

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde regelgeving als deze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-modellen, zoals beschreven in de relevante conformiteitsverklaringen.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
41118	315000001 en hoger	Set voor handspruitpistool	HAND SPRAY WAND KIT	Accessoire voor spuitmachine	S.I. 2001 nr. 1701, S.I. 2008 nr. 1597

De relevante technische documentatie is samengesteld zoals vereist volgens S.I. 2008 nr. 1597.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in gebruik worden genomen als deze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in de toegevoegde conformiteitsverklaringen in overeenstemming met alle instructies, en is dan in overeenstemming met alle relevante voorschriften.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
november 3, 2022

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom